

# Pflege

April 2002  
Heft 2  
15. Jahrgang

Die wissenschaftliche Zeitschrift  
für Pflegeberufe

## Editorial Board

### Herausgeberinnen

Silvia Kappeli, Wetzwil  
Anna Gogl, Basel  
Rebecca Spirig, Basel

### Redaktionssekretariat

Rosemarie S. Völkle  
Pflegedienst  
Universitätsspital Zürich  
Rämistrasse 100, Postfach 48  
CH-8091 Zürich

### Referees/Board of Consultants

Sabine Bartholomeyczak, Frankfurt/Main  
Jutta Beier, Berlin  
Christel Bilenstein, Schmerbeck  
Iago Blank, Weil im Schönbach  
H.J. Bruns, Zürich  
Karin Brauns, Hamburg  
Jutta Dornheim, Osnabrück  
Astrid Elsbardi, Esslingen  
H.P. Ernst, Luzern  
Georges C.M. Evers, Witten/Herdecke  
Rafael Ferber, Sachsen  
Katharina Pietz, Hamburg  
Irene Anna Frei, St. Gallen  
Helke Geschwindner, Pösch  
Agneta Glass, St. Gallen  
Stefan Götz, Braunschweig  
Elke Gruber, Graz  
Dieter Häfner, Barmby  
Barbara Hoopmann, Düsseldorf  
Edmund Hofmann, München  
Walter Hollender, Aarau  
Hildegard Holzherr, Bern  
Paul Hurnig, Zürich  
Alexandra Jost, Zürich  
Auremarie Kerschling, Basel  
Christina Kibick, Berlin  
Martina Kiper, Esslingen  
Silvia Kühnle-Petersch, Wien  
Heidi Langemann, Deggendorf  
Michaela Leib, Graz  
Iris Ludwig, Aarau  
Gordana Markic, München  
Sabine Martin, Bremen  
Hanna Müller, Wien  
Herbert Mühl, Witten/Herdecke  
Martin Mozer, Osnabrück  
Jürgen Osterbrink, Nürnberg  
Ursula Ott, Frankfurt/Main  
Eva-Maria Panfil, Frankfurt/Main  
Heidi Perry, Zürich  
Gudrun Pischotta, Bremen  
Hartmut Remmers, Osnabrück  
Horst Rettke, Zürich

Regula Ricks, Aarau  
Almut Satana-Schall, Stuttgart  
P. Schuber, Zürich  
Erna Schürler, Winttreg  
Manitoba (Canada)  
Silvia Schmid, Zürich  
Beate Schöne, Frankfurt/Main  
Ruth Schöber, Glin-Erding  
Kath. Schürchmann, Zürich  
Elisabeth Seidl, Wien  
Ellenrich Späthler  
Ulrich Thüchtemann, St. Gallen  
Eva-Maria Ulmer, Frankfurt/Main  
Christine Usnewicz, München  
Inge Volstedt, Heidelberg  
Agneta Weber, Zürich  
Dagmar Weber, Bremen  
Trudiel Weber-Reich, Göttingen  
Frank Weidner, Köln  
Josef Winkler, Aarau  
Edith Wolber, Meckesheim  
Horst-Peter Wolff, Quatzow  
Angelika Zegelin-Abt, Witten/Herdecke  
Andreas Zielke-Nadkarni, Münster

© 2002 Verlag Hans Huber, Bern



Verlag  
Hans Huber

This is reviewed. Jeder publizierten Beitrag wird von zwei Mitgliedern des Board of Consultants rezensiert.

Die Pflege wird vom Classification Index to Nursing & Allied Health Literature (CINAHL) erfasst und regelmäßig in Medline/ Index Medicus aufgeführt.

## Inhalt/Contents

Eva-Maria Ulmer	
Editorial: «Des Kaisers neue Kleider» .....	51
Horst Rettke, Philippe Lyrer	
Lernfähigkeit akuter Schlaganfallpatienten – Eine Pilotstudie .....	53
Learning ability of stroke patients – a pilot study	
Fritz A. Muthny, Andigoni Mariolakou	
Pflegekräfte in der stationären Rehabilitation – Arbeitszufriedenheit, Motivation für interdisziplinäre Zusammenarbeit und für den Erwerb psychosozialer Kompetenz ....	61
Nurses in inpatients rehabilitation – job satisfaction and motivation for interdisciplinary cooperation and training of psychosocial skills	
Cleo R. Nonn, Herbert Mayer, Georges C.M. Evers	
Pflegerische Leistung auf Fachabteilungen, Stationen und für Patientengruppen – Ein Vergleich auf der Basis Minimaler Pflegedaten .....	69
Nursing care in different departments, wards and for groups of patients – A comparative study based on a Nursing Minimum Data Set	
Ruth Brüggemann, Jürgen Osterbrink, Jana Benkenstein	
Pflegeüberleitung: die Sicht der Patienten und notwendige Konsequenzen für die Organisation Krankenhaus .....	79
Nursing Discharge Planning: the patients' view and the necessary consequences for hospital management	
Mitteilungen .....	86
Buchbesprechungen .....	89
Kongresskalender .....	96
Leserforum/Impressum .....	100